

ROLPH OFF FOR HETCH HETCHY FIGHT IN EAST

Mayor's Party Leaves This Morning to Make Defense Before Secretary Fisher Gives Council Parting Instructions and Promises to "Bring Home the Bacon"

Mayor Rolph will leave at 10:30 o'clock this morning for Washington accompanied by his wife, former Mayor James D. Phelan and Supervisor Vogel-sang, chairman of the public utilities committee. Rolph's party is the last to leave for the capital, equipped with all necessary data and the fighting spirit necessary to present successfully San Francisco's claims to Hetch Hetchy before the secretary of the interior.

Supervisor Thomas Jennings, chairman of the finance committee, will be acting mayor, having been appointed by resolution yesterday.

In bidding goodby to the board, Supervisor Vogel-sang said he hoped they could manage to run the city without him.

"Bring home the bacon, that is all we ask," cried Supervisor Gianni.

"Hetch Hetchy is a big slice of bacon," answered Vogel-sang, "but we will bring it back."

Rolph gave the supervisors a parting talk, in which he said that he hoped to be back not later than December 5. He spoke of the delay attending the construction of the Geary street cars and advised the supervisors to have the cars ready to accept the first 10 cars next month the city did not forfeit its right to bringing an action for damages because of the delay.

"U. W. Reiter, the car contractor, has put up a bond of \$100,000," said Rolph. "We paid a bonus to have the Geary street tracks laid quickly, and now the cars are not ready. It looks as though it will be many months before all the cars are ready, although the contract calls for delivery December 8."

INSTRUCTIONS ABOUT TRACKS Rolph also advised the supervisors to give full attention to the supervision of the tracks of the Geary road with the outer tracks in lower Market street to the ferry, advising all possible speed.

Supervisor Koshland introduced a resolution, which was referred to the utilities committee, requesting the United Railroads to replace all defective wheels on the Folk street cars with new wheels and to keep the cars clean. Koshland stated that patrons of the line were complaining that some cars have "flat" wheels and that many are insanitary.

Supervisor Payot reported that for a month no work has been done on the Polytechnic high school, and that huge piles of steel for the framework lies exposed to the elements. The building committee will ask the board of works the cause of the delay. There has been a disagreement between the city and Dwyer Brothers, the contractor, over changes in the specifications for the steel construction.

The supervisors gave the board of works authority to distribute among improvement clubs of various districts the unused street signs which Superintendent of Buildings T. A. Reardon recently found while moving from his old headquarters at City Hall avenue and McAllister streets to the city hall.

NO DELAY ON BILLBOARD LAW Supervisor Payot announced that he and many other members had received telegrams from J. Charles Green, now at Chicago, asking that action be postponed on the ordinance to regulate outdoor billboards. Several spoke in favor of giving the billboard man another hearing, but as no formal action was taken, Payot said the ordinance will be submitted to the board Monday.

Mayor Rolph delegated Supervisor Jennings to pay the respects of the city to Sir Thomas Lipton.

To prevent the grant of a permit to install a street lamp from being misconstrued by a public service corporation as a franchise right to extend its underground system, Supervisor Koshland introduced a resolution providing that street lamp permits revocable and defining them as distinct from franchises for extensions of conduits or other portions of service systems. The resolution was referred to the lighting committee.

The bills providing respectively for the charter amendment election December 10 and the bond election December 20 were voted final passage by the board. For plans and specifications for the extensions of the Geary street road the board appropriated \$100,000.

A resolution was adopted directing the Santa Fe to construct a draw-bridge across Islais creek.

The old question of removing the lumber from the Geary street across and was dealt with by a double resolution. The works board was directed to cause lumber to be removed from Berry street between Third and Fourth streets, and the lumber had not been removed between Second and Third streets, as ordered by the board some half a dozen times.

PET BEAR TAKES BATH; SOLDIERS "TAKE WATER" Bruin Forces Army Men Into Ocean With Him

Yesterday was wash day for the pet bear, the pride of one of the cavalry regiments stationed at the Presidio. Mr. Bear had for his bathtub the largest wash basin in the world—the Pacific ocean.

Little Mr. Bear was led in the general direction of the beach again around the point, but as soon as he smelled the salt air from the ocean he balked. Then it was that the real amusement began. About a dozen lusty cavalrymen grappled with bruin and wrestled with him for fully 10 minutes before they were able to get him in the water.

Society Actors Score Triumph "Campus Mouser" Proves Success



Leading society folk who took part last night in the presentation of the "Campus Mouser" charity play at the Valencia theater.

Substantial Sum Is Raised for Benefit of Armitage Orphanage

A coterie of clever society people, appearing before the footlights on the stage at the Valencia theater last evening, prove that their talent was more than equal to the demands of the play presented in the cause of charity. "Campus Mouser" was a delightful production for the benefit of the Armitage orphanage. It was a great success, socially and financially, but the society amateurs who took the principal roles last evening, and even the members of the chorus were clever enough to sustain a play of greater brilliance. The play was a hit and the giggling girlish laughter of the amateur actresses was infectious. It was the personality of Mrs. Spencer that made her a success and not the lines of the play. As Captain Peacock Miss Anna Peters was without doubt the "military star" ably assisted by her prettily costumed aids. Cynthia Swift, the athletic girl, was presented by Miss Harriet Alexander, in a chic costume of red and white, and Dorothy Davidson, "Almost a Star," was the charming person of Miss Marie Whiting.

Miss Whiting dances and sings almost like a professional and won enthusiastic applause last evening in her solo role with the "Kidlets Chorus."

"BUD" MAKES A HIT Miss Katherine Redding, who made her first appearance last evening as a society amateur, is one of the debutantes of the season and will be doubtless in great demand hereafter as a society star in charity affairs owing to her success in "Campus Mouser" in the role of "Floradora Armour" or the "Society Star."

Duane Hopkins, as the "Old Grad of '78," was one of the hits of the evening with a make up that would have done credit to a professional and a voice that could be heard satisfactory professional fashion beyond the box seats.

The complete cast of characters, each of whom did well in their selected role, was as follows: Austin William Sperry, the well-to-do financier, and old grad of '78; Duane Hopkins, the college Adonis; Professor Gatty, the campus inquisitor; Dorothy Davidson, almost a star; Marie Whiting, the athletic girl; Harriet Alexander, the society star; Katherine Redding, the debutante; Janet Pender, the bookworm; Esme Marie Research, the bookworm; Katherine Strickler, the bookworm; Molly Sidebotham, the bookworm; Ernestine Grub, the scholarly student; Ruth Short, the freshman; Stewart Kendall Chester Longfellow, the college athlete; Alice Robson, the sergeant; Sophia Stritt, the bookworm; Dorothy Dan Marguerite Sylvester, a senior girl; Katherine Strickler, the bookworm; Edna McNeill, the bookworm; Capt. Harry S. Howland, the bookworm; Edward L. Lomax Jr., the bookworm; Bertie Anderson, the bookworm; Walter Martin, the bookworm; Charles Chapman, the bookworm.

The scenes and setting were exceptionally good and the campus scene at Atwater college in the first act was changed in the second and last act for the ballroom scene and senior prom at the same college. The second act was introduced with a song and dance specialty by Miss Enid Gregg and Willard Barton, who have frequently appeared in society vaudeville, and were cordially received by an enthusiastic audience of friends.

ADAM AND EVE ELIMINATED IN REVISED BIBLE

Terms "Man" and "Woman" Used to Denote Progenitors of the Genus Homo New Version "in Plain English" Divides Theologians into Two Camps

[Special Dispatch to The Call] CHICAGO, Nov. 18.—Chicago's clergy was stirred today by the contents of the revised bible, in which seventeenth century diction gives way to modern language. The publication, which has just been issued by the American Baptist Publication society, with headquarters in Philadelphia, eliminates obsolete words and replaces them with terms in general use. Many of the ministers in uttering their protests argue that the bible has been modernized too much already.

"Adam and Eve," named as the founders of the human race in the King James version, give way in the new bible to the terms "man" and "woman."

Such words as "loveh" and "leadeth" are replaced by "love" and "lead." Where hell is referred to in the sixteenth chapter of St. Luke, the word "underworld" is substituted. Portions written in poetry in the old bible are printed in their verse form.

Other changes in the new version are: Use of the phrase "carved image" instead of "graven image" in the first commandment. Placing of the word "immerse" in parentheses beside the word "baptize." Substitution of the phrase "great fish" for the word "whale" in the story of Jonah and the whale.

"The phrase 'Baptist bible' is ridiculous. The new translation which has been under way for a generation was a task imposed upon the American Baptist Publication society by a convention that met in Saratoga, N. Y., in 1882.

"The King James version with all its stately and dignity of phraseology is known to contain errors of translation based in some instances on a faulty original text.

"Many of these errors have been noted in the present revision of the bible. This new translation, of which the first copies were published some months ago, is another attempt to obtain for the people a translation which is correct and which omits obsolete English words. The work has been performed largely by noted Baptist scholars, but it is no more a 'Baptist bible' than the revised version is an Episcopal bible because the work of translation was managed by Episcopalians and the meetings of the revisers were held in Westminster abbey."

Here is the new version of the Lord's prayer: "Our Father who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done, as in heaven so on earth. Give us this day our daily bread. And forgive us our debts as we also have forgiven our debtors, and bring us not into temptation, but deliver us from the evil one."

REVEAL TRIAL SEQU—San Rafael, Nov. 18.—The trial of W. H. Revere, arrested a few weeks ago at Escalante for unlawfully living with a woman of the name of Mrs. Ebbel Fernald, was begun today before a jury in Judge Zook's court.

Superintendent of Schools W. C. Wood Charity Adviser



Activities of Various Organizations to Be Directed by General Officers

ALAMEDA, Nov. 18.—School Superintendent Will C. Wood has interested himself in the movement started here by representatives of charitable societies to have the organizations cooperate in looking after cases of the deserving needy. Many such cases come to the notice of the head of the school department through his dealings with children and their parents.

It is planned to have a general secretary named and a central office established to handle charity cases. The preliminary meeting looking to this end was held in the office of Superintendent Wood Friday. At that meeting several speakers suggested that the city council might be prevailed upon to set aside an allowance to be used in paying the salary of a secretary of an associated charities organization.

The following were named by Superintendent Wood as a committee to place the matter before the council at Tuesday night's session: Mrs. T. W. Leydecker of the German Ladies' Aid society, Mrs. Hermine Coane of the Catholic Ladies' Aid society, Mrs. H. J. Pruitt of the Lincoln School Mothers' club, Mrs. P. S. Teller of the Adelphi club, Dr. Mary Delano Fletcher, Rev. E. W. Cooper and Rev. S. E. Crowe.

TEACHER TENDERS LONG DISTANCE RESIGNATION

[Special Dispatch to The Call] CHICO, Nov. 18.—Ignoring the action of the board of trustees of the state normal school here in the matter of considering his position as teacher in the school vacant, R. O. Johnson has written to the board from Germany, where he is spending a vacation, asking that he be released from his contract as teacher. He states that he will at once take up the work of missionary in West Africa, his particular line being the teaching of German, as well as religion.

BOOKMAN ON JOB EARLY FOR WILSON PLUM

Alexander M. Robertson First in California to Get Under Federal Tree State Democratic Organization Requested to Make Him Its Choice

Alexander M. Robertson, the bookman, is California's first avowed candidate for federal patronage consideration at the hands of Woodrow Wilson.

Robertson wants the fattest plum on the California federal tree—collector of customs for the port of San Francisco. The berth held by Fred S. Stratton carries a salary of \$1,000 a year. Robertson's desire are seconded and warmly urged by the officers of the Republican Wilson club of California.

Robertson's candidacy originated with that organization and W. A. Doble, the president, has formally requested the state democratic organization to make Robertson its choice for the post.

Doble said that while the officers of his organization could not assume to bind the club in any way, they were working for Robertson as individuals and had put his indorsement up to the democratic organization.

"Our organization," said Doble, "is composed of republicans in every section of California. We organize for a single purpose—to carry this state for Wilson. Beyond that we have no authority coming from the membership of the organization, but I personally have requested that he be named Secretary-Treasurer George Sargent and myself are doing everything we can to secure the appointment of Robertson and I personally have requested that he be named by the democratic organization."

Robertson said he did not wish to be understood as attempting to oust Stratton from his berth, but that he had been informed that Stratton had expected not desired to hold the post after the expiration of his present term. The Republican Wilson club organization said to be the child of Robertson's brain. He devised the scheme to hold the disaffected Taft vote for Wilson. The fruition of that scheme was the Republican Wilson club, headed by Robertson's friends, Doble, Young and Sargent.

Yesterday's Fire Report Box 652, 12:44 p. m., two story frame structure, 618 Austin avenue, owned by H. Rogge, occupied as a dwelling by K. Goodell. Loss to building and contents small. Caused by carelessness in use of matches.

ANNUAL SALE OF ORIENTAL RUGS Recently Imported and Embracing ALL DESIRABLE WEAVES AND SIZES Exceptionally favorable conditions of purchase enable us to offer them at REDUCTIONS REPRESENTING SAVINGS OF 20% to 40% We have arranged this sale to demonstrate that Rugs of dependable quality, guaranteed by a house of experience and integrity, can be secured from us at prices as low or lower than are asked for inferior grades and questionable weaves. We do not hesitate to state that an inspection of our stock will be of material advantage to those contemplating the purchase of Oriental Rugs; therefore we welcome a comparison of our qualities, assortment and prices with those offered elsewhere. Rugs purchased during this sale will be held for delivery during Christmas week, if desired. W. & J. SLOANE 216-228 SUTTER STREET

ALCATRAZ FUGITIVES BOTH DESPERATE MEN

Army Records Show They Were Seasoned Criminals LEAVENWORTH, Kan., Nov. 18.—Thomas V. Frayne and Michael Mullins, military convicts who made their escape from the prison at Alcatraz island in San Francisco bay by sawing the bars of their cells and leaving the island by means of a raft, were two of the most desperate men ever confined in the military prison here, according to Lieutenant Colonel Slavens, warden of the prison. The men were transferred from Fort Leavenworth to Alcatraz last January.

While confined here Frayne was tried 13 times by court martial and 134 times by the executive officers of the prison. Mullins was tried five times by court martial and 200 times by executive officers. Frayne once tried to make his escape by hiding in a boiler.

Both men were brought to Leavenworth from Fort Jay, N. Y. Frayne was to serve a sentence of five years and six months for desertion, escape and assault. Mullins was convicted of fraudulent enlistment, desertion, escape and assault. His sentence was 13 years.

REWARD FOR SLEUTH WHO ARRESTED FUGITIVE

According to a telegram received at police headquarters yesterday afternoon, John Black, alias Callaghan, who sawed his way to liberty from the local county jail January 4, is on his way back to San Francisco, in custody of Detective Burke.

Chief of Police White said Burke will be given a detective sergeant's rank on return for his success in returning Black to San Francisco, Canada. The Canadian authorities deported him, and Burke was waiting at the United States boundary line at Sweetgrass, Mont., and took Black in custody as he stepped from the train. Black was in the county jail on appeal from a sentence of 25 years for highway robbery when he escaped with another prisoner.

EDDY CASE DISMISSED—San Rafael, Nov. 18.—Judge Edgar Zook today dismissed a contempt proceeding against Colonel T. V. Eddy, the San Francisco attorney, who failed to appear in court two weeks ago in defense of his client.